

A – Dejavnost Sodišča za uslužbence v letu 2006

Paul J. Mahoney, predsednik

V letu 2006 je Sodišče za uslužbence Evropske unije prvič delovalo vse leto.

V tem letu je Sodišče za uslužbence (v nadaljevanju: SDU) posvetilo pomemben del svoje dejavnosti nadaljnji sestavi predloga svojega poslovnika, s katero se je začelo ukvarjati že v prvih mesecih obstoja v letu 2005. Predlog, izdelan na podlagi razmisleka in posvetovanj¹, ki jih je opravilo SDU, je bil po stopnji sodelovanja s Sodiščem prve stopnje Evropskih skupnosti in Sodiščem Evropskih skupnosti predložen v odobritev Svetu Evropske unije 19. decembra 2006. SDU naj bi torej z drugim semestrom leta 2007 razpolagalo s svojim poslovníkom.

Kar zadeva sojenje SDU, statistike kažejo, da je bilo na SDU vloženi 148 tožb, kar je rahlo zmanjšanje obsega glede na število vloženi tožb na področju uslužbencev v letu 2005, v katerem je bilo na Sodišču prve stopnje vloženi 164 tožb (151 na Sodišču prve stopnje in 13 na SDU od 12. do 31. decembra 2005). Od ustanovitve je bilo neposredno SDU predloženih 161 zadev, ki jim je treba dodati 118 odstopljenih zadev Sodišča prve stopnje. Vse od njegovih začetkov je bilo torej SDU predloženih 279 zadev.

V letu 2006 je bilo zaključenih 53 zadev, od katerih sta bili 2 sodbi izdani na občni seji. V drugi polovici leta je mogoče opaziti rahlo pospešitev sprejemanja odločb, s katerimi se postopek konča, sočasno z nepričakovanim koncem pisnega postopka v zadevah, ki jih je odstopilo Sodišče prve stopnje. Poleg tega je opaziti sorazmerno veliko razglasitev ničnosti, 10 sodb je bilo namreč izdanih v tej smeri. Proti 10 odločbam SDU je bila vložena pritožba na Sodišče prve stopnje.

Vredno je poudariti, da je bil postopek v več zadevah prekinjen s sklepi, sprejetimi na podlagi člena 8(3), prvi pododstavek, Priloge I k Statutu Sodišča, zlasti v pričakovanju razglasitve odločb Sodišča prve stopnje v zadevah Centeno Mediavilla in drugi proti Komisiji, T-58/05, in Angé Serrano in drugi proti Parlamentu, T-47/05, ki se nanašata na razvrstitev/ponovno razvrstitev v razred po začetku veljave novih Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti. Tako je SDU v letu 2006 izdalo 68 sklepov o prekinitvi postopka.

Za prvo leto sodne dejavnosti SDU je značilno tudi prizadevanje, da bi odgovorilo na poziv Sveta, izraženega v sedmi uvodni izjavi njegovega Sklepa 2004/752/ES in prevzetega v členu 7(4) Priloge I k Statutu Sodišča, da bi se v vsaki fazi postopka olajšalo mirno reševanje sporov. Tako so sodniki poročevalci v več zadevah strankam predlagali mirno rešitev spora. 4 spori so se lahko končali s sklepom o izbrisu, s katerim se potrди sporazum, sklenjen med strankama na podlagi mirnega reševanja spora, ki ga je sprožilo SDU.

Na tej stopnji bi bilo seveda prehitro sklepati o praksi mirnega reševanja sporov ali ugotoviti sodno tendenco, značilno za SDU. Besedilo, ki sledi, se bo omejilo na kratek pregled glavnih

¹ V okviru pripravljanih del se je SDU posvetovalo zlasti s predstavniki institucij, odborov uslužbencev in sindikatov. V ta namen je bil 26. januarja 2006 organiziran sestanek z vodji uprave. Temu je 8. februarja 2006 sledil sestanek s sindikalnimi in poklicnimi organizacijami, ki so jih spremljali njihovi odvetniki.

odločb, ki jih je izdalo SDU, pri čemer bodo postopno izpostavljeni nekateri splošni postopkovni vidiki (I), spori o zakonitosti (II), predlogi za izdajo začasne odredbe (III) in vloge za pravno pomoč (IV).

I. **Postopkovni vidiki**

SDU je v svoji prvi sodbi Falcione proti Komisiji, ki jo je razglasilo na občni seji 26. aprila 2006², odločilo, da se do začetka veljavnosti poslovnika SDU uporablja ureditev o stroških iz poslovnika Sodišča prve stopnje, da bi se upravičencem v skladu z načelom dobrega delovanja sodnega organa zagotovila zadostna predvidljivost pri uporabi pravil o stroških postopka.

Vredno je izpostaviti dve odločbi, izdani na podlagi člena 8 Priloge I k Statutu Sodišča. V zadevi Marcuccio proti Komisiji³ je SDU odklonilo svojo pristojnost na podlagi člena 8(3), drugi pododstavek, Priloge I k Statutu Sodišča, ker je menilo, da je bil predmet te zadeve enak kot predmet dveh zadev, ki sta bili predloženi Sodišču prve stopnje. SDU je s sklepom Gualtieri proti Komisiji⁴ odločilo, da spor med Komisijo Evropskih skupnosti in odposlanim nacionalnim strokovnjakom ni spor med Skupnostjo in njenimi uslužbenci v smislu člena 236 ES. SDU je torej menilo, da ni pristojno za odločanje o tej tožbi in jo je odstopilo Sodišču prve stopnje na podlagi člena 8(2) Priloge I k Statutu Sodišča.

II. **Spori o zakonitosti**

A. **Dopustnost tožb, vloženih na podlagi členov 236 ES in 152 AE**

1. **Akti, zoper katere je mogoče vložiti tožbo**

V sklepu Lebedef in drugi proti Komisiji⁵ je SDU navedlo, da je način, kako uprava uporablja računalniška orodja, kar zadeva jezik operacijskega sistema in programov osebnih računalnikov, notranji organizacijski ukrep službe, ki ga ni mogoče izpodbijati na podlagi členov 90(2) in 91(1) Kadrovske predpise.

2. **Rok za vložitev tožbe**

V sodbi Grünheid proti Komisiji⁶ je SDU z namenom razglasitve dopustnosti tožbe, vložene zoper odločbo o končni razvrstitvi v razred, zavrnilo ugovor nedopustnosti na podlagi okoliščine, da naj bi bila pritožba na podlagi člena 90(2) Kadrovske predpise vložena več

² Sodba SDU z dne 26. aprila 2006 v zadevi Falcione proti Komisiji (F-16/05, še neobjavljena v ZOdI.).

³ Sklep SDU z dne 25. aprila 2006 v zadevi Marcuccio proti Komisiji (F-109/05, še neobjavljen v ZOdI.).

⁴ Sklep SDU z dne 9. oktobra 2006 v zadevi Gualtieri proti Komisiji (F-53/06 (pritožba T-413/06 P), še neobjavljen v ZOdI.).

⁵ Sklep SDU z dne 14. junija 2006 v zadevi Lebedef in drugi proti Komisiji (F-34/05, še neobjavljen v ZOdI.).

⁶ Sodba SDU z dne 28. junija 2006 v zadevi Grünheid proti Komisiji (F-101/05, še neobjavljena v ZOdI.).

kot tri mesece po tem, ko se je tožeča stranka v obvestilu o mesečni plači seznanila s to odločbo. Glede tega je SDU presodilo, da je res, da začnejo z obvestilom o mesečni plači teči roki za pritožbo in vložitev tožbe zoper odločbo uprave, ker je na tem obrazcu jasno predstavljena ta odločba in njen obseg, vendar pa velja drugače za odločbo, s katero organ, pristojen za imenovanja (OPI), izvede dokončno razvrstitev na novo zaposlenega uradnika in katere obseg je veliko širši od določitve zgolj denarnih pravic, ki jih ima plačilni list namen konkretizirati za določeno obdobje. V primeru neobstoja obrazloženega pisnega obvestila o odločbi o dokončni razvrstitvi v skladu s členom 25 Kadrovskih predpisov bi bil z naložitvijo obveznosti zadevnemu uradniku, da vloži pritožbo najpozneje v treh mesecih po prejemu prvega plačilnega lista, ki zajema to razvrstitev, odvzet vsakršen pomen členoma 25, drugi pododstavek, in 26, drugi in tretji pododstavek, Kadrovskih predpisov, katerih namen je uradnikom omogočiti, da se dejansko seznanijo z odločbami, ki se nanašajo zlasti na njihov položaj v upravi, in da uveljavljajo svoje pravice, ki jim jih zagotavljajo navedeni predpisi.

V sodbi Combescot proti Komisiji⁷ je Sodišče prve stopnje presodilo, da odločba o zavrnitvi pritožbe, ki je bila sprejeta v roku štirih mesecev od vložitve pritožbe, vendar pa zadevna oseba o njej ni bila obveščena pred iztekom roka za vložitev pritožbe, ne more preprečiti zavrnitve z molkom na podlagi člena 90(2), drugi pododstavek, Kadrovskih predpisov. Če bi bilo treba šteti, da je sprejetje zavrnilne odločbe v štirih mesecih od vložitve pritožbe ovira za zavrnitev z molkom, čeprav zadevni uradnik o zavrnilni odločbi ni bil obveščen v tem roku, ta ne bi mogel zahtevati razglasitve ničnosti na podlagi člena 91(3), druga alineja, prvi stavek, Kadrovskih predpisov. Taka posledica bi bila v nasprotju z namenom zadnjenavedene določbe, katere cilj je zagotoviti sodno varstvo uradnikom v primeru nedejavnosti ali molka uprave. Tako sprejeta zavrnilna odločba, o kateri zadevna oseba ni bila obveščena, ne sme biti „odgovor na pritožbo“ v smislu člena 90(2), drugi pododstavek, Kadrovskih predpisov.

SDU je v sklepu Schmit proti Komisiji⁸ – potem ko je spomnilo na sodno prakso, v skladu s katero je glede izračuna roka za vložitev pritožbe zoper akt, ki ima škodljive posledice za zadevno osebo, člen 90(2) Kadrovskih predpisov treba razlagati tako, da je navedena pritožba „vložena“, ko jo institucija prejme – navedlo, da dejstvo, da je uprava na dokument, ki ji je bil poslan, pritisnila žig o vpisu, ne omogoči, da bi veljalo, da je bil dokument vložen na določen dan, vendar pa je to dejstvo sredstvo dobrega delovanja sodnega organa, ki omogoči domnevo, dokler se ne dokaže nasprotno, da je uprava navedeni dokument prejela na označeni datum. Če uradnik temu nasprotuje, mora predložiti dokaz, in sicer potrdilo uprave o prejemu ali povratnico priporočene pisemske pošiljke, ki lahko ovrže domnevo, ki jo je vzpostavil žig o vpisu, in dokaže, da je bila pritožba vložena na drug dan.

B. Temelj

Najprej je treba izpostaviti raznolikost vprašanj, o katerih je odločalo SDU. Tako je preizkusilo zlasti: kako je prehod na euro vplival na pokojninske pravice uradnikov v primeru, da so ti

⁷ Sodba SDU z dne 19. oktobra 2006 v zadevi Combescot proti Komisiji (F-114/05 (pritožba T-414/06 P), še neobjavljena v ZODI.).

⁸ Sklep SDU z dne 15. maja 2006 v zadevi Schmit proti Komisiji (F-3/05, še neobjavljen v ZODI.).

v sistem Skupnosti prenesli pravice, ki so jih pridobili v nacionalnem pokojninskem sistemu⁹; merila, v skladu s katerimi se lahko nekateri uradniki na podlagi člena 9(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom predčasno upokojijo, ne da bi se jim znižala pokojnina¹⁰; primer, ko je bila odsotnost uradnika Komisije z dela zaradi bolezni predpisana po uradni dolžnosti iz psihiatričnih razlogov¹¹; več zadev o priznavanju poklicne bolezni¹²; finančne določbe konvencije o določitvi delovnih pogojev in ureditev plačila uslužbencev, ki so tolmači¹³. Ravno tako je treba poudariti, da je bila zadeva o plačilu nadur uslužbencu kategorije A odstopljena občni seji, vendar je bila na podlagi sporazuma med strankama zaključena s sklepom o izbrisu¹⁴. SDU je obravnavalo tudi: tožbo, s katero se je izpodbijala zakonitost odločb o odpovedi pogodb začasnim uslužbencem¹⁵; odločbe natečajne komisije, s katerimi je bil kandidat zavrnjen pristop k preizkusom¹⁶ ali s katerimi je bil kandidatu zavrnjen vpis na čakalni seznam¹⁷, odločbe, izdane v okviru postopkov imenovanja¹⁸; karierna ocenjevalna poročila¹⁹ in odločbe o nenapredovanju²⁰. V tem okviru sta 2 sodbi SDU vredni posebne pozornosti.

SDU je v sodbi Landgren proti ETF²¹, ki je bila razglašena na občni seji, odločilo, da za enostransko odpoved pogodbe za nedoločen čas začasnemu uslužbencu ne velja zgolj spoštovanje odpovednega roka iz člena 47(2) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ampak je obvezna tudi njena obrazložitev. Da bi se zagotovilo zadostno varstvo pred neupravičenimi odpustitvami, zlasti v primeru pogodbe za nedoločen čas ali pogodbe za določen čas, če pride do odpovedi pred iztekom pogodbe, je treba na eni strani zadevnim osebam omogočiti, da preverijo, ali so bili spoštovani oziroma prizadeti njihovi legitimni interesi, in da presodijo o možnosti, da se obrnejo na sodnika, ter na drugi strani sodniku

⁹ Sodba SDU z dne 14. novembra 2006 v zadevi Chatziioannidou proti Komisiji (F-100/05, še neobjavljena v ZOdl.).

¹⁰ Sodba SDU z dne 12. septembra 2006 v zadevi De Soeten proti Svetu (F-86/05, še neobjavljena v ZOdl.).

¹¹ Sodba SDU z dne 13. decembra 2006 v zadevi De Brito Sequeira Carvalho proti Komisiji (F-17/05, še neobjavljena v ZOdl.).

¹² Glej zlasti sodbo SDU z dne 12. julija 2006 v zadevi D proti Komisiji (F-18/05 (pritožba T-262/06 P), še neobjavljena v ZOdl.).

¹³ Sodba SDU z dne 14. decembra 2006 v zadevi André proti Komisiji (F-10/06, še neobjavljena v ZOdl.).

¹⁴ Sklep SDU z dne 13. julija 2006 v zadevi Lacombe proti Svetu (F-9/05, še neobjavljen v ZOdl.).

¹⁵ Glej zlasti sodbi SDU z dne 26. oktobra 2006 v zadevi Landgren proti ETF (F-1/05 (pritožba T-404/06 P), še neobjavljena v ZOdl.), in z dne 14. decembra 2006 v zadevi Kubanski proti Komisiji (F-88/05, še neobjavljena v ZOdl.).

¹⁶ Sodba SDU z dne 15. junija 2006 v zadevi Mc Sweeney in Armstrong proti Komisiji (F-25/05, še neobjavljena v ZOdl.).

¹⁷ Sodba SDU z dne 13. decembra 2006 v zadevi Neophytou proti Komisiji (F-22/05, še neobjavljena v ZOdl.).

¹⁸ Sodba SDU z dne 14. decembra 2006 v zadevi Economidis proti Komisiji (F-122/05, še neobjavljena v ZOdl.).

¹⁹ Glej zlasti sodbo SDU z dne 14. decembra 2006 v zadevi Caldarone proti Komisiji (F-74/05, še neobjavljena v ZOdl.).

²⁰ Glej na primer sodbo SDU z dne 30. novembra 2006 v zadevi Balabanis in Le Dour proti Komisiji (F-77/05, še neobjavljena v ZOdl.).

²¹ Zgoraj navedena sodba Landgren proti ETF.

omogočiti, da izvršuje nadzor, kar potrjuje obstoj obveznosti obrazložitve, ki jo ima pristojni organ. Priznanje take obveznosti ne izključuje širokega pooblastila za prosto presojo, ki ga ima pristojni organ na področju odpustitve, zato se mora sodišče Skupnosti pri nadzoru omejiti na preizkus, ali je šlo za očitno napako oziroma za zlorabo pooblastil. V tem primeru je bila odločba o odpustitvi razglašena za nično, ker je bila z njenim sprejetjem zagrešena očitna napaka pri presoji.

V sodbi Economidis proti Komisiji²² je SDU glede zaposlitve vodje enote iz razreda AD 9/AD 12 odločilo, da je odločba Komisije o srednjih vodstvenih delavcih nezakonita, ker omogoča, da se raven prostega delovnega mesta določi po končani primerjavi kandidatur in tako vpliva na nepristranskost postopka, ki je potrebna.

III. Začasne odredbe

V letu 2006 sta bila vložena dva predloga za izdajo začasnih odredb. V zadevi Bianchi proti ETF²³ je bil predlog zavržen zaradi neobstoja nujnosti, medtem ko je bil v zadevi Dálnoky proti Komisiji²⁴ predlog zavržen, ker je bila tožba v glavni stvari že na prvi pogled očitno nedopustna.

IV. Vloge za pravno pomoč

Predsednik SDU je v letu 2006 odločil o 3 vlogah za pravno pomoč, ki so bile vse vložene pred vložitvijo tožbe, v skladu z možnostjo, ki je predvidena s členom 95(1), prvi pododstavek, Poslovnika Sodišča prve stopnje, ki velja *mutatis mutandis*. Te vloge niso bile sprejete²⁵.

²² Zgoraj navedena sodba Economidis proti Komisiji.

²³ Sklep predsednika SDU z dne 31. maja 2006 v zadevi Bianchi proti ETF (F-38/06 R, še neobjavljen v ZOdl.).

²⁴ Sklep predsednika SDU z dne 14. decembra 2006 v zadevi Dálnoky proti Komisiji (F-120/06 R, še neobjavljen v ZOdl.).

²⁵ Sklep predsednika SDU z dne 27. septembra 2006 v zadevi Nolan proti Komisiji (F-90/06 AJ, še neobjavljen v ZOdl.). Sklep predsednika SDU z dne 1. decembra 2006 v zadevi Atanasov proti Komisiji (F-101/06 AJ, še neobjavljen v ZOdl.). Sklep predsednika SDU z dne 11. decembra 2006 v zadevi Noworyta proti Parlamentu (F-128/06 AJ, še neobjavljen v ZOdl.).